



# BALÁSTYAI ÚJSÁG

IX. ÉVFOLYAM 3. SZÁM

Információs havilap

2003. MÁRCIUS

## Balástyára látogatott India nagykövete



FOTÓK: MÁRKUS MARIANNA

**A nagykövetnek és feleségének Ujvári László polgármester és Magyar Mihályné körjegyző virágcsokrot, balástyai zászlót, könyveket és kézműves munkákat tartalmazó ajándécsomagot adott át.**

Csongrád megyében tett bemutatkozó látogatást India magyarországi nagykövete, *Manbir Singh* és felesége. Balástyára február 18-án délután három órakor érkeztek. Először a Magyar Vaisnava Hindu Egyesület hindu templomát tekintették meg, majd a Polgármesteri Hivatal Tanácskozótermében fogadta a vendégeket *Ujvári László* polgármester és a képviselőtestület. A hindu egyesület tagjai indiai ételekkel kínálták a résztvevőket. A nagykövet novemberben foglalta el hivatalát, és három évre szól a megbízatása. Feladata országa gazdasági, turisztikai és kulturális kapcsolatainak építése. Ugyanakkor kezdődött Indiában is a gazdasági fejlődés és reform, amikor nálunk megtörtént a rendszerváltás. Azért szeretnének itt befektetési területeket keresni, mert Indiának Magyarország kapu lehetne az Európai Unió felé. Nagyon tetszett a magas rangú vendégnek, hogy Balástyán ilyen odaadóan ápolják az indiai kultúrát. A másik fontos és kellemes tapasztalata volt az a fogadtatás, amiben a Polgármesteri Hivatalban részesítették.



## Meghívó

Március 25-én, kedden 17 órakor  
a művelődési ház nagytermében

### Az Európai Unió csatlakozás mezőgazdaságra gyakorolt hatásának átfogó kérdései

címmel tart előadást  
a Csongrád Megyei  
Földművelésügyi Hivatal munkatársa

A téma fontosságára való tekintettel  
mindenkit szeretettel várnak a falugazdászok!

## Kedves Olvasóink!

Köszönjük a Balástyai Újság megjelentetéséhez 2002-ben adott 56 000 Ft támogatásukat. Aki ebben az évben is szeretne hozzájárulni a megjelentetés költségeihez, a Polgármesteri Hivatal gazdasági irodájában *Lázi Istvánné* gazdálkodási főelőadónál fizetheti be a szándéka szerinti 300–500 forint összeget.



## BALÁSTYAI ÚJSÁG

### Hirdetési díjak 2003. márciustól

	nettó	áfa	összesen
1 oldal (A/4)	15 000 Ft	3 750 Ft	18 750 Ft
1/2 oldal	7 500 Ft	1 875 Ft	9 375 Ft
1/4 oldal	3 750 Ft	938 Ft	4 688 Ft
1/8 oldal	1 875 Ft	469 Ft	2 344 Ft
1/12 oldal	1 500 Ft	375 Ft	1 875 Ft
1/16 oldal	1 200 Ft	300 Ft	1 500 Ft
1/24 oldal	900 Ft	225 Ft	1 125 Ft
Apróhirdetés/szó	16 Ft	4 Ft	20 Ft



## Értesítés fogadóóráról

Értesítem a tisztelt lakosságot, hogy a jobb kapcsolattartás érdekében februártól fogadóórát tartok az önkormányzat polgármesteri irodájában.

Időpontok: **március 17., hétfő, 13-tól 16 óráig**  
**március 31., hétfő, 13-tól 16 óráig**

**Ujvári László polgármester**

## Lakáspályázat

A Hunyadi utcában épülő hatlakásos bérlakásban lakásbérletre lehet pályázni március 31-ig. Adatlapot a Polgármesteri Hivatalban *Zánthó Anett* építésügyi előadónál kérhetnek.

## A Központi Statisztikai Hivatal felmérése községünkben

„A háztartási költségvetési felvétel” elnevezéssel a Központi Statisztikai Hivatal 2000-ben felmérést végzett Balástyán. Most a KSH kérdezőbiztosa, *Nagymihályné Fekete Matild* ismét felkeresi azokat a háztartásokat, amelyek három évvel ezelőtt adatszolgáltatók voltak.

## Az Okmányiroda ügyfélfogadása

Hétfő: zárva  
 Kedd: 8-tól 12 óráig  
 Szerda: 8-tól 12 óráig és 13-tól 15.30 óráig  
 Csütörtök: zárva  
 Péntek: 8-tól 12 óráig

A gépjármű ügyintézéshez szükséges kérelmeket az ügyfélfogadás időpontjaiban 8-tól 10 óráig lehet beadni!  
 (6760 Kistelek, Árpád u. 1-3., Polgármesteri Hivatal)

## Köszönet

Köszönöm *Berta Tibornak* és *Szerző Istvánnak*, hogy a második, nagy havazás idején terepjáró autóikkal a szociális ebédhordáshoz felajánlották segítségüket.

**Ujvári László polgármester**

## Balástya Község Önkormányzata

6764 Balástya, Rákóczi u. 5.

Telefon: (62) 278-222, (62) 578-160

Telefon/fax: (62) 278-320

Teleház: (62) 578-161

E-mail: balastya@vnet.hu – hivatal.balastya@vnet.hu

## Helyesbítés, kiegészítés...

A hibák kijavítása miatt a cikkeket többször is elolvasom, mielőtt a nyomdába kerül a Balástyai Újság. Saját írásaimban és a mások által írottakban is igyekszem a helyesírási, a gépelési hibákat, az idegen szavakat magyarra javítani, a rövidítések helyett az egész szót, szavakat leírni, és ha olyan megnevezést találok, amely nem a teljes neve egy szervezetnek. Sajnos ennek ellenére mindig marad néhány hiba az újságban. Így történt, hogy – ismereteim hiányában – a *Balogh Sándorné Aranka néni*re emlékező írásban kijavítottam a Balástyai Takarékszövetkezet Kistelek és Vidéke Takarékszövetkezetre.

*Balogh Sándorné* 1961. február 1-től dolgozott vezetőként a Balástyai Takarékszövetkezetben, amelynek megalakításában is részt vett. 1980. január 1-től átalakulás történt, így a Kistelek és Vidéke Takarékszövetkezet Balástyai Fiókja lett a helyi takarékszövetkezet, ahol 1983. április 30-ig, nyugdíjbavonulásáig dolgozott *Aranka néni*. A hibáért az érintettek elnézését kérem!

**Illin Klára**

## Anyakönyvi hírek

### Születés

Krasznai Zoltánnak és Kiss Barbarának – ♦*Boróka*  
 Horváth Gábornak és Kucsora Piroskának – ♦*Barnabás*

### Elhunytak

- ♦*Ördögh Sándor* (Gajgonya 385.) élt 52 évet
- ♦*Molnár Ferenc József* (Őszeszék 41.) élt 68 évet
- ♦*Kapás József* (Gajgonya 394.) élt 68 évet
- ♦*Nagynemes Istvánné Csányi Anna* (Őszeszék 13.) élt 77 évet
- ♦*Kertész Sándor* (Gajgonya 81.) élt 70 évet

## Egyházi hír

Köszönet *Kordás Nándornak* a templom díszítéséhez februárban adott virágokért.

## A Márvány Kft. temetkezési ügyelete

### Halottszállítás éjjel-nappal:

*Lévai János* – Telefon: 06 (30) 451-0371

### Temetkezési iroda:

hétfőtől péntekig 7-től 16 óráig – Telefon: 597-360



**Köszönetnyilvánítás**  
 Köszönetet mondunk mindazoknak, akik **Nagynemes Istvánné Csányi Annát**, a szeretett feleséget, édesanyát, nagymamát, dédmamát utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkban osztoztak

**A gyászoló család**

## Képviselő-testületi ülések

(Folytatás a 2. oldalról)

A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokért fizetendő személyi térítési díj összege a megállapított óradíj alapján:

Aki nem rendelkezik jövedelemmel .....	0%
21 800 Ft-ig .....	25%
21 801 Ft-tól 22 600 Ft-ig .....	35%
22 601 Ft-tól 24 600 Ft-ig .....	45%
24 601 Ft-tól 26 600 Ft-ig .....	60%
26 601 Ft-tól 28 600 Ft-ig .....	80%
30 600 Ft-tól .....	100%

**A hatodik napirendi pontban** a gyermekvédelmi támogatásról szóló rendelet módosítását tárgyalta meg a testület.

A 2001-ben és 2002-ben kiegészítő családi pótléknak nevezett támogatás a törvényi rendelkezés értelmében 2003. január 1-től ismét rendszeres gyermekvédelmi támogatás néven szerepel, amelynek összege gyermekenként 4600 Ft/hó. A képviselő-testület elé terjesztette *Magyar Mihályné* körjegyző a törvény értelmében átdolgozott helyi rendeletet, amelyet a testület egyhangúlag elfogadott.

**Hetedik napirendi pontban** az egyéb előterjesztéseket, javaslatokat tárgyalta a képviselők.

– *Ujvári László* polgármester tájékoztatta a testületet a községben folyó beruházások jelenlegi munkálatairól:

„A művelődési ház homlokzat-felújításának nagy része elkészült, még a lábazat festése van hátra. A tetőszerkezeten kisebb javításokat kell még megoldani. A nagyterem hátsó, kijáratú ajtaját is kicseréltük. Korábban a gázvezetés után a fűtőkorszerűsítés már megtörtént egy légbefűvős gázkazánnal. A nagyteremben a parkettát csiszoltattuk és lakkoztattuk. Az előcsarnokból nyíló vizesblokk elkészült. Az új iroda kialakítása, festése a közeljövőben megvalósul. Egy helyiség marad csupán későbbi időpontban felújításra, a régi könyvtár, ami azután a régi igazgatói iroda lett.

A volt diákotthon átalakításával a számítástechnika tanterem, a fizika-kémia előadóterem, a Teleház különbejárátú helyiségeinek festési munkálatai rövidesen elkészülnek. A tűzoltó szertár melletti helyiségben zuhanyzót alakítottunk ki, mert ehhez az Önkéntes Tűzoltóegyesület pályázati támogatást nyert, és egyúttal szociális ellátás céljaira is használhatjuk. A Sportkör épületében a fürdőhelyiséget újraszigeteltük, és kifestettük. A tervezett beruházások közül tavasszal folytatódik a hatlakásos bérlakás építése. Szintén a tavasz folyamán szeretnénk a ravatalozó javítási munkálatait megkezdni. A Hunyadi utcában folytatjuk az aszfaltépítést. Ezeket az eddig elnyert pályázatok segítségével tudjuk megvalósítani. Továbbra is figyeljük a pályázatokat és a falu építése, szépítése érdekében minden lehetőséget megragadunk. Szeretnénk az iskolai szolgálati lakás helyén irodákat, tárgyalót kialakítani, amelyhez támogatásért a Területfejlesztési Tanácshoz fogunk pályázni. A szeméttelapi út második szakaszának az alapozásához kaptunk eddig pénzt, most további pályázattal aszfaltburkolattal szeretnénk ellátni. A járdaépítési programban is akarunk tovább lépni, és az ezekhez kiírt pályázatok segítségével a Széchenyi utcai járdát rendbe tenni. A PHARE pályázattal kerékpárutat építenénk Kistelek irányába. A környezetvédelmi pályázatok útján a »vad« szeméttelrakó helyeket lehetne felszámolni. 1995-ben döntött úgy az akkori képviselő-testület, hogy a korábbi egyházi ingatlanok, a művelődési ház és az óvoda épületei helyett közös megegyezés alapján vásárol csereingatlant a római katolikus egyháznak. A volt Rákóczi

irodát 9 500 000 Ft-ért vásárolta meg az önkormányzat erre a célra. Ezt az összeget a szerződés szerint az állam visszafizeti az önkormányzatnak. A miniszterelnöki hivatalban és *Gyulai Endre* püspökkel több alkalommal egyeztettem, és az a döntés született, hogy 2001-től 2011-ig fizetik ki a pénzt. Ismét felvettem ez ügyben a kapcsolatot, és megpróbálom elérni a téma mielőbbi rendezését. A Balástyai Újságban megjelent egy lakossági kezdeményezés a helyi útszakszolgálatot szolgáló tanmedence építéséről. Ez egyelőre szándékot fejez ki. Korábban már felvetődött ez az ötlet, polgármesteri programomnak is része volt a terv, hogy szeretném ha a tanmedence építése valósulna meg a Rendezvényház környékéhez csatlakozva. A lehetőségek felkutatása és az árak ügyében már tettem lépéseket. A közbiztonsággal összefüggő események kapcsán felvetődött az önálló rendőrőrs létrehozása. A tárgyalások eredménye, hogy talán egy körzeti megbízott csoport megalakítását támogatná a Csongrád Megyei Rendőrfőkapitányság vezetői.

Két pályázatot adtunk be az útépítések tervdokumentációjának elkészítésére, amely a szeméttelapi út további építésének tervezését teszi lehetővé. Az erőgépjármű vásárlási pályázat sikertelen volt, nyert viszont az informatikai pályázatra beadott pályázati anyagunk, így kettő darab számítógép vásárlására és egy éves Internet előfizetésre lesz lehetőségünk.”

**Az egyéb napirendi pontok** között hozott döntést a testület arról, hogy községünk kilép a Pusztaszeri Tájvédelmi Körzet tagjai sorából, mert úgy ítélték meg a képviselők, hogy településünk javát nem szolgálta a tagság, viszont a tagdíjat fizetni kellett. A testület zárt ülésen tárgyalta a személyi szociális ügyekben beadott fellebbezéseket.

Illin Klára

*Gazdálkodók figyelmébe!*

### A Balástyai Beszerző és Értékesítő Gazdaszövetkezet

megkezdte a 2003. évi  
termékértékesítési szerződések kötését

#### Főbb áruféleségek:

- káposztafélék
- fehérpaprikák (HRF, DELTA stb.)
- pirospaprikák (kápia, paradicsompaprika, stb.)

#### Érdeklődni:

Halász Zsolt – Telefon: 06 (309 462-8132)  
Szabó János – Telefon: 06 (30) 945-5259

*Továbbra is személyesen várjuk fogadónapjainkon  
az érdeklődő termelőket,  
minden csütörtökön 10-től 14 óráig,  
a Polgármesteri Hivatalban,  
a falugazdászok irodájában.*

# Mérlegben képviselőnk munkája

**Február 21-én Balástyán járt Vincze László országgyűlési képviselő és részt vett a képviselő-testület ülésén. A politikust év eleji számvetésre kértem: hogyan képviselt bennünket, milyen ügyekben segítette az itt élőket.**

*– Melyek voltak az utóbbi időszak legégetőbb problémái választókerzetünkben, a kistérségben és Balástyán?*

– A hóval való küzdelem a lakosság széles körét érintette. A hóeltakarítás az önkormányzatoknak a tervezettnél jóval több pénzbe került, ezért a belügyminiszterhez fordultam anyagi segítségért, akitől írásban azt a választ kaptam, hogy van egy keretösszeg, amelyből pályázat útján kaphatnak támogatást a plusz költségekre a települések.

Nagyon fontos kérdés jelenleg a gazdák helyzete az Európai Unió csatlakozás után. Úgy éreztem, hogy a mezőgazdaságból élők nem nagyon vannak ellátva információkkal az ügyben. Képviselőtársaimmal még novemberben szorgalmaztuk, hogy történjen előrelépés a tájékoztatásban, az információs szolgáltatásban. Részletekre vonatkozó kérdéseket rendszeresen felteszek, például: lehet-e a piacokon házilag feldolgozott tejterméket árulni.

A gazdákat az Európai Unió a termelői értékesítő szervezeteken keresztül tudja támogatni, és megalakulásuk nagy feladatot ró a településekre. A központi források ennek a szervezetségnek a finanszírozásához nagyon gyengén állnak rendelkezésre.

A gazdálkodókat érintő kérdésekről szólva említettem meg, hogy a szövetkezeti üzletrészekkel kapcsolatosan is volt egy felvetésem, mert például Balástyán sem kaptak üzletrészeikért semmit a jogosultak. Erre távlati ígéretet kaptam a földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztertől.

A környezetvédelmi tárca vezetőjével a Környezetvédelmi Alap Célberuházások felhasználására, regionális hulladéklerakó, szennyvíztisztító telepek beruházási költségeinek támogatásáról váltottam szót. Ezekre a 2003-as központi költségvetésben elég kevés forrás áll rendelkezésre, amit a költségvetési vitáknál is kifogásoltam.

Foglalkoztam a sertésenyésztők helyzetével is, mert sajnálatos módon a Pick Rt. több, nagysúlyú sertéstartó gazdával kötött szerződését megszegte, aminek következtében felszaporodott a nagysúlyú sertésállomány. Megkeresésemre a cég termelési igazgatója településenként méltányos állatlétszám átvételét tette lehetővé.

A közalkalmazotti béremelések ügyében képviselőtársaimmal együtt közös javaslatot terjesztettünk a parlament elé, mert aggályosnak tartottuk, hogy az önkormányzatok nem kaptak elég pénzt a központi forrásból a fizetésemelésre. A körzetemben egyre több a forráshiányos önkormányzat, és tudomásom szerint nincs olyan, ahol ne terveztek volna be működési forráshiányt. Abban az esetben, ha ezek a települések a központi keretből nem kapnak pénzt, akkor egy finanszírozási tervet kell készíteni, ami megszorításokat tartalmaz, amelyről a helyi képviselő-testületek döntenek. Ha a deficit 60-70 százalékát megkapják a települések a központi keretből, akkor még van mód némi fejlesztésre, néhány beruházást meg lehet valósítani, de ha nem kapnak támogatást, akkor ez a jövőbeni fejlődés, fejlesztés rovására megy.

*– Készítette-e mérleget az idén, hogy hány alkalommal kezdeményezett törvénymódosítási javaslatot és parlamenti hozzászólása mennyi volt?*

– Több mint negyven törvényjavaslatot és beadványt nyújtottam be. Ennek a számát az Interneten is meg lehet nézni. Parlamenti hozzászólásom közel harminc volt. Írásbeli kérdéssel felvetésekkel tele van egy dosszié. Ezekre két héten belül köteles a miniszter válaszolni.

*– A választópolgárokkal milyen módon tartja a kapcsolatot?*

– Mostanára alakult ki, hogy a tavaszi ülésszakban hétfőn és kedden van parlamenti munka. Telefonon mindig elérhető vagyok, és szívesen segítek a körzetemben élők ügyeinek intézésében, amikor csak tehetem. Például az elmúlt héten a Kistelek és Térsége Termelői Értékesítő Szervezet alakításával kapcsolatban kerestek kistelekieket, de balástyaiakat is képviselve, közel 150 gazdát érintő ügyüket együtt mentünk intézni a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumba. Megtisztelő számomra, ha a választópolgárok megkeresnek. A feladatok mindig kitöltik az egész munkahetet, és többnyire hétvégére is jut belőle.

**Illin Klára**



**Vincze László**  
országgyűlési képviselő

6640 Csongrád, Rózsa F. u. 22.  
Telefon: (63) 470-831 és 06 (20) 952-9023

## Hitellehetőségek!

Személyi, lakásvásárlási, építési hitelek  
jövedelem igazolással,  
jelzáloghitelek  
akár jövedelem igazolás nélkül is!

**Tehermentesítés lehetséges!**

Tóth Magdolna mobil bankár  
Telefon: 06 (30) 244-1889, 06 (70) 318-5288

**FM 95.4**



**RÁDIÓ 88**

# A Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ hírei

## Óvoda

### BEÍRATÁS AZ ÓVODÁBA

Az első osztályosok beiratásával megegyező időpontban zajlik az új óvodások felvétele is, április 23–24–25-én, 8–15 óráig. (Húsvét utáni szerda, csütörtök, péntek.)

Beiratkozni az új óvodaépület vezetői irodájában Vozárné Csontos Mária óvodavezetőnél lehet: Balástya, Kóródy 31. (volt Alkotmány Tsz iroda)

Kérjük, minden szülő hozza magával a saját személyi igazolványát, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, oltási könyvét és a gyermek egészségi állapotáról kiállított orvosi igazolást.

Sok szeretettel várjuk a 2003. december 31-ig minden 3. életévét betöltő kisgyermek szüleit.

Az óvodabálon 440 vendéget fogadtunk. Az est tiszta bevétele 622 000 Ft, amelynek felhasználásáról az óvodapedagógusok javaslata alapján a Szülői Munkaközösség tagjai döntenek a közeljövőben.

Vozárné Csontos Mária óvodavezető

## Iskola



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

Iskolai sítábor volt Bánkúton január 26-tól 30-ig Ott Gabriella szervezésében és táborvezetésével. A minden osztályból résztvevő összesen 38 diákot Ott Józsefné és Márkus Marianna tanárnők kísérték. A tábor ideje alatt négy síoktató tanította síelni a gyerekeket.

Az első félévi bizonyítványukat január 31-én vitték haza a tanulók.

A második félévi szülői értekezleteket február 3–13. között, évfolyamonként más-más napokon tartottuk.

A Comenius 2000 közoktatási minőségfejlesztési program I. intézményi modelljének kiépítése az ötödik munkajelentés elkészítésével januárban véget ért. Másfél éves munkánk az

intézmény irányított önértékelésének elkészítésével befejeződött, melynek eredményét február 3-án, félévi értekezletén tárgyalta a nevelőtestület. Megköszönöm a támogató csoport vezetőjének és tagjainak: Kormányosné Rudner Editnek, Márkus Mariannának, Rabi Editnek a kitartó és lelkiismeretes munkát.

Az óvodapedagógusok, tanítók, tanárok február 21–22-én tanulási teljesítményproblémák felismerésének és kezelésének lehetőségei, diszlexia, diszgráfia (olvasás-, írászavar) diagnosztikája témakörben továbbképzésen vesznek részt.

Március 14-én emlékezünk meg az 1848-49-es forradalom és szabadságharcról.

Március 24-én a Rendezvényházban mutatják be társaik előtt az osztályok azokat a produkciókat, mellyel az április 5-i Iskolaestre készülnek.

Április 14–15–16-án nyílt napok keretében várjuk a kedves szülőket az iskolába. Ha ezeken a napokon ellátogatnak hozzánk, betekintést nyerhetnek iskolai életünkbe, figyelemmel kísérik gyermekeik tanulmányi munkáját a tanítási órákon.

### BEÍRATÁS AZ ISKOLÁBA

A leendő első osztályosokat április 23–24–25-én írathatják be szülei az iskola titkárságán 8–16 óráig. A beiratkozáshoz szükséges: mindkét szülő személyi igazolványa, a gyermek születési anyakönyvi kivonata, TAJ-kártyája, óvodai szakvélemény, orvosi igazolás, oltási könyv, egy 35×45 mm-es fehér háttérű fénykép és 280 Ft a diákigazolványhoz.

A tanév utolsó fogadó napját április 28-án tartjuk.

### Szünetek

Április 3-án, csütörtökön nevelőtestületünk kistérségi szakmai tanácskozáson vesz részt, április 26-án, szombaton, ami a május 2-i munkarendváltás miatt munkanap lenne, tanítási szünet lesz.

A tanulmányi kirándulásra tervezett június 10–11-i napokon a rendkívüli hóhelyzet miatt elmaradt két napot pótolva tanítunk, az osztálykirándulások új időpontja a Pünkösöd előtti hétvégére került, így tudjuk teljesíteni a törvényben előírt 180 tanítási napot.

A tavaszi szünet április 17-től 22-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap április 16., szerda, a szünet utáni első tanítási nap április 23., szerda.

### Személyi változások

Nagymihály Mátyás közalkalmazotti jogviszonya 2003. január 31-én megszűnt, helyére a technika tanítására félállásban Preszner Richárd technika-számítástechnika szakos tanárt alkalmaztuk. Az igazgatóhelyettesi feladatokat 2003. február 1-től Márkus Marianna látja el, a művelődési ház vezetője Ott Gabriella.



# A Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ hírei

## Művelődési ház

### Baba-mama klub

Minden héten szerdán délután 16 órától tartja klubfoglalkozásait a Baba-mama klub.

Március 5.: A foglalkozás elmarad

Március 12.: Szabadfoglalkozás

Március 19.: Vendég: *dr. Veidner Tibor* háziorvos, téma: aktuális problémák, a vitaminok szerepe a meghűléses betegségek megelőzésében

Március 26.: Szabadfoglalkozás

Április 2.: Vendég: *Molnárné Csepregi Zsuzsanna* pszichológus, logopédus, téma: aktuális problémák, beszélgetés a gyermekkori szorongásról (körömrágás, bepisilés)

Bővebb felvilágosítást *Tóth Sándornétól* kaphatnak.

Telefon: 278-255

\*\*\*

### Megalakult a Balástyai Fogyi Klub

Első foglalkozás március 12-én, szerdán 18 órakor az ifjúsági klubban. Ingyenes tagság, étrendjavaslat, torna. Minden fogyóni vágyót vár *Tóth Sándorné* védőnő. Telefon: 278-255

\*\*\*

### Bóbita színházberlet

A berlet ötödik előadása március 11-én, kedden 13.30 órakor a művelődési ház nagytermében lesz.

Belépőjegy a helyszínen is váltható 200 Ft-ért.

\*\*\*

### Filmklub

A következő film vetítése március 21-én, pénteken 18 órakor kezdődik az ifjúsági klubban. Címe: *Éjszakai nap* (A Szerгий atya című Tolsztoj novella feldolgozása).

A filmet teázással egybekötött beszélgetés követi. A beszélgetésvezetők: *Cseh Károly* és *Bencsik Ferenc*.

Házigazda: A Magyar Hindu Vaisnava Egyesület

\*\*\*

### Beszélgető klub

Március 7-én, pénteken 19 órakor az ifjúsági klubban tartanak összejövetelt a klub tagjai.

\*\*\*

### „Mi világunk” Ifjúsági Klub

A klub működése szünetel.

\*\*\*

### Ifjúsági klub

A klub programja a faliújságon olvasható.

\*\*\*

### Jóga

Elkezdődött a Kőrösi Csoma Sándor Jógaegetesület által szervezett jógatanfolyam. Minden hétfőn 17.30-tól 20.00 óráig az ifjúsági klubban tartják a foglalkozásokat. Részvételi díj: 2000 Ft/hó. A csoporthoz még lehet csatlakozni. Érdeklődni: *Fekete Katalinnál*, telefon: 578-128

### Kirándulás Gödöllőre

Március 29-én (szombat) kirándulást szervezünk különvonattal Gödöllőre. Érkezés után séta a parkon át a Károlyi Kastély múzeumba, amely Magyarország legnagyobb területű barokk kastélya, páratlan gazdag történelmi múltjáról és stílusteremtő építészeti értékeiről nevezetes.

Az indulás pontos időpontja március közepén lesz meg, de előreláthatóan 6.00 óra körül indul a vonat.

További választható fakultatív programok: 30 hektáros kastélypark és Pálmaház, Városi Múzeum (pápuai kiállítás) Kálvária (Erzsébet-park), Mezőgazdasági Múzeum (Gödöllő Agrártudományi Egyetem)

Részvételi díj: 1 400 Ft / fő. A részvételi díj magában foglalja az útiköltséget, a belépőt a Királyi Kastélyba és a tárlatvezetést. Jelentkezés és befizetési határidő: március 17. Jelentkezés: a iskola irodájában *Batancs Tibornénál*. Telefon: (62) 578-130

**Ott Gabriella**  
művelődésház-vezető

## Vöröskeresztes vásár

Március 13-án és április 10-én, csütörtökön 10-15 óráig az ifjúsági klubban a Magyar Vöröskereszt és a művelődési ház szervezésében és lebonyolításában:

### SZOCIÁLIS VÁSÁR

**Olcsó fonalak több színben: 800 Ft/kg.**

**CSEREBERE:** Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

**HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK:** Ingyen adományként.

**HASZNÁLT RUHÁK BEGYÚJTÉSE:** Aki fölöslegessé vált, mások számára még használható ruhát szeretne adományozni, a vöröskeresztes vásár időpontjában adhatja át, vagy más alkalommal, egyeztetett időpontban *Márkus Mariannának* juttassa el. (Telefon: 278-466)

**BABARUHA BÖRZE:** A Baba-mama klub szervezésében Babaruha Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagyhadják, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: *Borboláné Bitó Etelkánál*. Telefon: 278-094

## Szandi-fotó

Minden szerdán 13-tól 18 óráig  
a Balástya, Bartók u. 5. szám alatti műtermemben

**új, digitális technikával  
várom kedves megrendelőimet!  
Igazolványkép, tablókép (6x9 cm),  
levelezőlap méretű kép 2 perc alatt,  
retusálási lehetőséggel!**

Tormáné Széll Andrea  
Telefon: 06 (30) 303-1876

## A Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ hírei

## Könyvtár

A február 12-én megtartott ügyes kezek délutánján farsangi álarcokat készítettünk, majd néhány vállalkozó kedvű gyermek arcára különös mintákat varázsoltunk arcfestéssel.

Február 19-re meghirdetett meseklub igen nagy feladat elé állította a résztvevőket, ugyanis 10 gyermek részvételével mesét kellett írni: Pí, a kis pingvin címmel, majd elkészítettük a mese főszereplőjét, papírból!

Mindkét rendezvényen sok lelkes gyermek vett részt, ezért március hónapban is folytatjuk a könyvtári délutánokat, amelyeket szerdánként 15.30-tól 17.00 óráig tartunk.

♦♦♦

Márciusban tervezett programjaink a könyvtárban:

Március 5.:

**Hagyományörző klub: gyöngyfűzés, ékszerkészítés**

Március 12.:

**Boszorkányság a könyvtárban!**

Március 19.:

**Segítség eltévedtem!** Rendhagyó útikalauz könyvtárhasználóknak

♦♦♦

Eladó selejtezett könyvek a könyvtárban 100–300 Ft közötti áron megvásárolhatók!

**Kínálatunkból:**

Sásdi Sándor: *A várakozó*

Carson McCullers: *Az esküvői vendég*

Balázs Anna: *A bukott lány*

Robin Cook: *Agy*

*Mindennapra egy kérdés*

*Földrajzi olvasókönyv – Az Európán kívüli földrészek*

*Nézz körül!*

Minden kedves érdeklődő gyermeket szeretettel várunk!

**Az Óvodabálon és az iskolai farsangon készült fényképeket és a videófelvételt a könyvtárban lehet megvásárolni.**

**Kocsisné Benkő Beáta**  
könyvtárvezető  
és **Gilicze Edina**  
könyvtáros

## Ingyenes jogi tanácsadás

A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány jogi képviselője, dr. Török Viktória ingyenes jogi tanácsadást tart változatlanul minden hétfőn 10-től 12 óráig a Polgármesteri Hivatalban, a Teleház melletti helyiségben. A tanácsadást a Török és Törzsi Ügyvédi Iroda tartja. Eljáró ügyvéd: dr. Törzsi Tímea. Telefon: (62) 438-007 és 06 (20) 923-0308

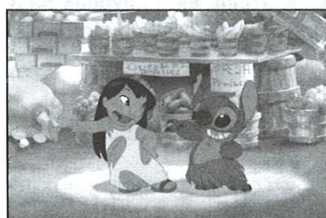
## MOZI 18 órakor



**március 8., SZOMBAT!**  
**Mérgező pókok**  
Színes feliratos amerikai film  
Rendezte:  
Ellory Elkayem  
Főszereplő:  
David Arquette,  
Scarlett Johansson  
**16 éven felülieknek!**



**március 14., péntek**  
**Jelek**  
Színes feliratos amerikai film  
Rendezte:  
M. Night Shyamalan  
Főszereplő:  
Mel Gibson, Joaquin Phoenix



**március 21., péntek**  
**Lilo és Stitch – A csillagkutya**  
Színes magyarul beszélő amerikai rajzfilm  
Rendezte:  
Dean DeBlois, Chris Sanders



**március 28., péntek**  
**A buliszervíz**  
Színes amerikai vígjáték  
Rendezte:  
Walt Becker  
Főszereplő:  
Ryan Reynolds, Tara Reid

## A mozijegy ára: 200 Ft

Fenntartó: Balástya Község Önkormányzata

Üzemeltető: Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány

## A Házépítők Boltjának márciusi ajánlata!

Új szín a BRAMAC cserépnél!  
(római cserép)  
Bevezető áron!

## Akciónk:

Hammerite kalapácsolak	-15% engedmény
Elektróda 2,5 Ø	2999 Ft/csomag
Mennyezeti lámpa	799 Ft/db
Keretes fűrész (762-es)	999 Ft/db

## Festékszínkeverés!

Kül- és beltéri festékek bevezető áron!

Kistelek, Kossuth u. 171. Telefon: (62) 259-815



# Óvodabál

**Az Óvodabálok történetében először szerepeltek a szülők a hagyományos báli műsorban. A valóságshow-k mintájára fűzték fel az est programját. Jelképesen felépítették a Való Világ villáját, az Ovíbáli Vigadó Villát. Az avatásra felkérték a polgármestert és a képviselő-testület megjelent tagjait, akik egy humoros szöveggel megfogadták, hogy kiemelt figyelemmel kísérik a „villa életét”, és tetszésüket tapssal fejezik ki. A műsorszámok hatalmas sikert aratottak. A szülők és az óvónők nagy beleéléssel játszottak, némelyikük színészi képessége ámulatba ejtő volt.**

Vozárné Csontos Mária óvodavezetőt kértem, mondja el hogyan készültek a bálra, és a műsorra.

„Még novemberben gondoltunk arra, hogy meghívjuk az estre a szülőket is. Minden csoport külön előadást talált ki, és az óvónők a szereplésre vállalkozó anyukákkal és apukákkal együtt készültek, varrták, vették, kölcsönözték, fizették a ruhákat, és rengeteget jártak utána, hogy mindent beszerezzenek. A szerepeket közösen osztották ki. Az óvónők arra törekedtek, hogy mindenkinek a véleménye beépüljön műsorszámokba. A próbák is az ő irányításukkal folytak. Egyes csoportok tizenöt próbát tartottak, hogy biztos jó legyen a produkció.

A közös műsor örömteli volt abból a szempontból is, hogy emberi kapcsolatok szövődtek, amikre nincs idő és lehetőség ezeken az alkalmakon kívül. Közelebb kerültek egymáshoz a résztvevők, és egy olyan közösségi hangulat alakult ki a próbák alatt, ami nagyon ígéretes, és nagyon kellemes dolog ennek a légkörében lenni. Minden csoportban résztvettem két-két próbán. Sokat neveltünk, mindenki jól érezte magát, és átéltek a közös alkotás örömét. Megint alakult egy közösség egy célért, amiben nagyon jó volt benne lennünk.

Mindenki tudta dolgát a bál éjszakáján is, így jól előkészítve ment le az este programja. A vacsorát évek óta az ópusztaszeri Árpád vendéglőtől rendeljük, de a Szülői Munkaközösség döntötte el most is, mi legyen a menü.



A műsorban először Bódiné Kothencz Ibolya, az ÁMK igazgatója köszöntötte a vendégeket, és utána elmondtam, miért választottuk a Való Világ mintájára az est műsorát. Az Iskolabálon a Big Brother adta a keretet a tanárok és a szülők közös fellépéséhez, ezért mi egy másik tévécsatorna programjából vettük az ötletet. Gondoltuk, hogy ne csak a tévécsatornák adásai közül lehessen választani, hanem akkor itt Balástyán is. Így »építettük« meg az Ovíbáli Vigadó Villát. Avatására Ujvári László polgármestert és a képviselő-testület bálon megjelent tagjait kértük fel. Ezek után az óvó nénik egy Pa-Dö-Dö dallal – Költözzünk össze – invitálták »beköltözésre« a »jelölteket«, szülőket. Vendéget is hívtunk, a műsorba fellépni: a volt óvodások közül két versenytáncost és párjaikat.

Ezután következett a kiscsoport Vadnyugati nyalánkságok című műsora. Ebben egyszerű vadnyugati történetet dolgoztak fel sok country zenével. A téma az arany és a pénz körül forgott, az ott szokásos kellékekkel.

A középsőcsoportosok perui zenekart alakítva jöttek a színpadra, ledobták jelmezüket és egy edzőtábori fociedzést mutattak be, majd szolidaritásukról biztosították a balástyai foci-csapatot.

A nagycsoport a Macskajaj című film zenéjére cigány koreográfiát mutatott be, amely szintén életképszerű történetet dolgozott fel.

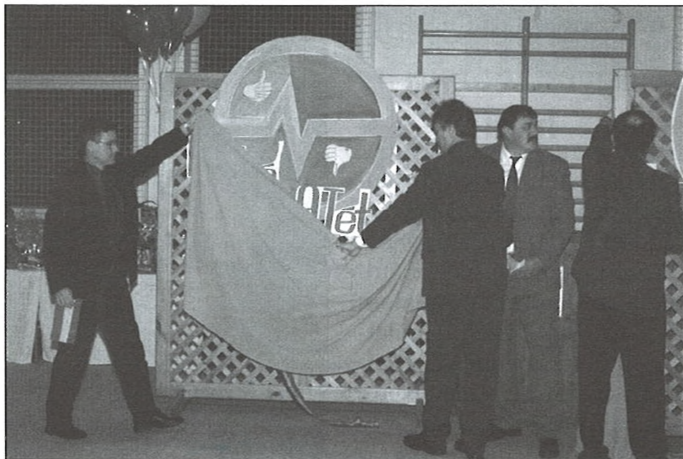
A kiskakas gyémánt félkrajcárja című mesét dramatizálták a nagycsoportos szülők. Zenei aláfestéssel, nagyon ötletes és szép jelmezekben játszottak.

A közös műsor zárásaként a vegyes csoport »Így mulat a magyar« című összeállítását következett, majd ismét versenytánc bemutatót láthatott a közönség.

Végül az összes szereplő »villarep«-et adott elő, amiben bemutatkoztak, és énekelve mondták el az ovíbálról alkotott véleményüket. A szöveget Juhász Jenő írta.

Többnyire a színpalán mögül néztem végig a műsort és az egész estének számomra egy hatalmas nagy élménye az volt, hogy mennyire jókedvűen lépett fel a műsorban mindenki, kis lámpalázzal küzdöttek, de azután folszabadultan, nagyon-nagyon nagy kedvvel és hatalmas készülődéssel játszottak.





Nagyon büszke vagyok arra, hogy az óvoda és az óvodabálok életében először történt meg, hogy több mint hatvanan voltunk a finálé alatt a színpadon.”

**Illin Klára**

**Fotók: Széll Andrea**

## Köszönet

*Köteles Sándornak és Lajkó Károlynak, a Presszó tulajdosainak, hogy a büfé tiszta bevételét felajánlották az óvodának.*

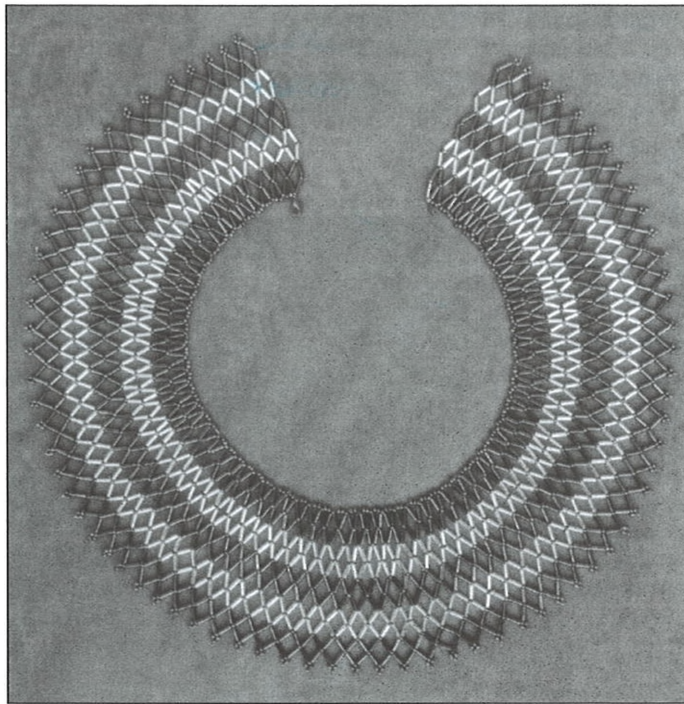
### Köszönetet mondunk mindazoknak, akik munkájukkal és anyagi hozzájárulásukkal lehetővé tették az Óvodabál megrendezését, lebonyolítását és sikerét.

Ábrahám József, Asztalos Ferenc, Bagi Mária, Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány, Balástya Község Önkormányzata, Balogh Dezső, Bitó András, Bitó Szidónia, Bódiné Kothencz Ibolya, Boldizsár Ferenc, Borbola Mihály, Bosznai Mihály, Búza István, Bürgés Lászlóné, Camion Vendéglő, Czirok Tamásné, Csányi Csaba, Csányi József, Csikós Győző, Csikos Zoltán, Dékány Péter, Dóró Istvánné, dr. Gombos László, dr. Veidner Tibor, Electic Power Kft, Erika Élelmiszerbolt, Farkas Gabriella, Fodor Andrea, Gáspárné Vódrédi Beáta, Gémes Csaba, Gémes István, Gémes Péter képviselő, Gémes Sándor, Gilicze Edina, Gombos István, Gombos István szódás, Hajdú János, Hallerné Gálosi Zsuzsa, Hegedűs Zoltán, Hencz Imre, Irisz Kft, Juhász Jenő képviselő, Juhász Zsanett, Juhász Gyöngyi Margit, Juhász Lászlóné, Karakás Sándor, Kardos Zoltán, Kauczki József, Kauczki Márton, Király György, Király József, Kiss József képviselő, Kiss Lászlóné, Kocsisné Benkő Beáta, Kondász Zoltánné, Kormányos Ferenc, Kovács Gábor, Kovács Krisztián, Kovács Sándor, ifj. Laczkó István, Lóki Jenő, Lőrinczi Enikő, Márkus Marianna képviselő, Micziz János, Molnár Attila és Mucsi István polgármesterek, Nagy Nóra, Nagymihály Balázs, Nagymihály Gábor, Nagymihály József, Nagynemes László, Ördög János, Pakó Vera, Palotás Csilla, Papdi András, Pigniczki Jánosné, Platán Cukrászda, Polcsik Tibor, Polcsik Ferencné, a Presszó munkatársai: Kiss Zsuzsanna, Szennai Andrea és Vadász Zsuzsanna; Réczai Gyula, Révész Roland, Rózsaliget Kollégium Kistelek, Sári Csaba, Sári György, Sihelnik Attila, Sutka Sándor, Szabó Lajosné, Szakács Gabriella, Szána Sándorné, Szekeres Csaba, Szél János, Szél Péter, Szemerédi László, Szőreg és Vidéke Takarékszövetkezet, Tari Pálné, Tormáné Széll Andrea, Tóth Ferenc, Tóth József, Tóth László, Tóth Tibor, Tóthné Maráczai Mária, Tóth-Sári Nándor, Török Sándor, Törökgyörgy József, Turi Antal, Ujvári László polgármester, Vámos Péter, Varga Edit, Vigh Tamás, Vincze Mihály képviselő, Vincze Orsolya, Vozár László, Zákány Róbert, Zsom Olivér és családtagjaik.



## Akikre büszkék lehetünk

Népi iparművész címet szerzett gyöngyfűzésben *Hopenthalerné Karakó Anikó*, a Múzsza Művészeti Iskola tanára. A Magyar Művelődési Intézet Népi Iparművészeti Tanácsa által delegált zsűri – az előírásoknak megfelelően – három éven át, minőségi és technikai nehézségtől függően, *A* és *B* kategóriában értékelt a harmincöt, különböző, gyöngyből fűzött alkotást, amelyeket átörökítik a népi hagyományokat a mai viselhető kultúrába. Az utolsó *A* kategóriás zsűrizés november 13-án, a döntés december 16-án volt. Tavasszal a Néprajzi Múzeumban kiállítást rendeznek az új népi iparművészek munkáiból. A cím átadása augusztus 20-án, a budai várban, a mesterségek ünnepén lesz.



Hopenthalerné Karakó Anikó munkája: sárközi gallér

## Népi megfigyelések márciusra

### Március 6. – Húshagyó kedd

Aki ezen a napon süttött első fánk felét a tyúkoknak, másik felét az etetőknek adja, annak sokat tojnak majd a tyúkjai.

♦♦♦

### Március 12. – Gergely

A búza, a rozs és a palántáknak való magok vetésének ideje.

♦♦♦

### Március 18., 19., 21. – Sándor, József, Benedek

A gondos háziasszonynak, ha jó termést remél ezen a napon kell elvetnie a krumplit, eldugtatni a fokhagymát, de úgy ám, hogy az „meghallja a déli harangszót”, vagyis nem túl mélyre kell tenni. Sándor a zab, az árpa, és a fehérbab vetőnapja. József dologtöltő napja a földművelőknek.

## A Nagycsaládosok Egyesületének hírei

Február 1-én farsangi mulatságot tartottak a nagycsaládosok. Harminchat gyerek öltözött jelmezbe, akik mindannyian kaptak a jutalomcsokoládéból. A zenés mulatságon tánc, arcfestés és tombolasorsolás is volt. A gyerekek nagyon jól érezték magukat.



FOTÓK: HEGEDŰSNÉ GERA GYÖNGYI

♦♦♦

Február 16-án az Ifjúsági Klubban tartották összejövetelüket az egyesület tagjai. Értékelték a farsangi rendezvényt. A vezetőség a segítőknek megköszönte a szendvicsekhez és a sok tombolaajándékhoz a felajánlást, mert szinte minden gyermek nyert a tombolán. Ezután az éves kirándulásokról beszélgettek a résztvevők, és mindenki kapott a Nagycsaládosok Országos Egyesületének újságjából. A gyűlés után kedvezményes vásárlási lehetőség volt néhány árucikkből.

Az egyesület folyamatosan keresi azokat a kapcsolatokat, amelyek működésüket segítik. Kedvezményt adó boltok: Lila ABC péntekenként 2%-os kedvezményt ad az egyesület bevásárló-kártyájára, az Erika Élelmiszer 3%, az Aprócska bolt 10%, a Szatócska üzlet 5% kedvezménnyel segíti a tagokat.

♦♦♦

Március 2-án Forráskúton rendezti az Üllési Nagycsaládosok Egyesülete a közös farsangi mulatságot, amelyen a balástyai csoport tagjai is részt vesznek.

♦♦♦

Március 16-án 15 órakor az ifjúsági klubban lesz az egyesület soronkövetkező taggyűlése. Építési- és hitel ügyekről, szociálpolitikai kedvezményekről tart tájékoztatást egy meghívott előadó. Minden tagot és érdeklődő leendő tagot szeretettel várnak. Az összejövetelről külön értesítést nem küldenek.

Minden taggyűlés időpontjában használtruhák kedvezményes vásárlására!

## Sporthírek

A Baráti Kör március végén vacsorával egybekötött összejövetelt tart a Hotel Orchideában, amelyre a vezetőség szeretettel vár minden tagot, hogy anyagi támogatásával tegye lehetővé a csapatok minél jobb szereplését.

♦♦♦

A 2002–2003-as Labdarúgó Bajnokság tavaszi fordulója március 16-án kezdődik.

A megyei I. osztályú csapat összeállítása:

*Bozó Krisztián* (Sándorfalva), *Böröcz Sándor* (Balástya), *Döme Zoltán* (Szeged), *Ferenczi Zoltán* (Zsombó), *Földesi Gábor* (Szeged), *Gémes Péter* (Szatymaz), *Kondász István* (Balástya), *Lippai László* (Balástya), *Majoros János* (Kistelek), *Palotás Péter* (Balástya), *Pataki Tibor* (Szatymaz), *Sejben József* (Kistelek), *Szél József* (Sándorfalva), *Szélpál Péter* (Szeged), *Szűcs József* (Sándorfalva), új játékosok: *Döme István* (Szeged), *K. Tóth Gyula* (Forráskút), *Keller Krisztián* (Szeged), *Kiss Szabolcs* (Sándorfalva), *Mahler Ferenc* (Szeged), *Szabó Zsolt* (Kiskundorozsma), az Ifjúsági csapatból átkerült: *ifj. Laczkó István*, *ifj. Lengyel Gábor*, *ifj. Kordás Nándor* (Balástya).

A csapatból eltávozott: *Ádok Zoltán*, *Berkó Ferenc*, *Bessenyei Jenő*, *Bress Tibor*, *Herédi Attila*, *Kocsis Zoltán*, *Márki Ferenc*, *Nagy Zsolt*.

♦♦♦

A Sportkör labdarúgó csapatainak edzői:

Megyei I. osztályú csapat – játékos-edző: *Szabó Zsolt*

Megyei III. osztályú csapat – játékos-edző: *Balogh Zoltán* és *Kenyeres István*

Ifjúsági csapat – edzők: *Juhász Jenő* és *Kordás Nándor*

Ovifoci és Bozsik-program – edzők: *Horváth Attila* és *Sejben József*

♦♦♦

Labdarúgó mérkőzések időpontjai:

*Március 16.*: Balástya – Sándorfalva – 15 óra

*Március 20.*: Balástya – Kiskundorozsma – 16 óra

*Március 23.*: Kiszombor SE – Balástya – 15 óra

*Április 6.*: Tiszasziget – Balástya – 16.30 óra

♦♦♦

Balástya Község Önkormányzata anyagi támogatásával a csapatok részt vesznek a Labdarúgó Bajnokság tavaszi fordulójában. Mivel ez az összeg nem fedezi a teljes költséget, szükség van a Baráti Kör tagjainak segítségére is. A Sportkör vezetősége új játékosok leigazolásával megpróbálja a csapatot mindenképpen bent tartani a megyei I. osztályban és az őszi fordulónál jobb eredményeket elérni, hogy Balástya sportélete színvonalas legyen.

A megyei III. osztályú csapat 90%-a balástyai. Odaadó munkájukkal, pályakarbantartással és anyagi támogatással is segítették a Sportkör munkáját.

Az Ifjúsági csapat kiemelkedő eredményt ért el az őszi fordulóban, 6. helyre került. Csak balástyai gyerekek játszanak a csapatban.

Az utánpótlás nevelést Sejben József és Horváth Attila végzi. Munkájukkal nagyon elégedett a vezetőség, mert általuk a Bozsik-programban nagyon jó eredményeket értek el a gyerekek. A Bozsik-programban részvétellel labdákkal és egyéb sporteszközökkel gyarapodott a csapat.

♦♦♦

Köszönetet mondunk a Sportkör minden támogatójának a 2002-es évben nyújtott anyagi segítségéért.

## Tűzoltó hírek

### Tisztelt Balástyaiak!

Mióta ember él a földön, a tűz hasznossága mellett sok tragédiát is okoz. Az utóbbi miatt fontos a tűz elleni védekezés. Többen vállalják hivatásos és önkéntes tűzoltóként, hogy embertársaikat szolgálják és felkészítsék a tűz elleni védekezésre. Aki ezt a feladatot önzetlenül végzi, sokszor egészségét is kockáztatva szabadidejét áldozva segít, s ez mégis kevés ahhoz, hogy eredményes legyen az önkéntes tűzoltói munka. Szükséges a korszerű felszerelés és a képzés feltételeinek biztosítása, amely megteremtése egy település közösségének is feladata, mert minden család biztonságát szolgálja.

Ezért arra kérünk mindenkit, legyen pártoló tagja a Balástyai Önkéntes Tűzoltóegyesületnek. A személyes tűzoltási, kiképzési feladatok ellátása helyett anyagi támogatást adjon évente egy alkalommal. A felajánlott összeg nagyságát Önökre bízuk. A pénz felhasználásáról évente közgyűlésünkön beszámolunk, ahol minden pártoló tag részt vehet.

Eddig minden évben jelentős számú tüzeset történt, így nem mindegy hogy a településen működő tűzoltócsapat az önkormányzattól és a lakosságtól mennyi anyagi támogatást kap feladata jobb ellátásához, a felszerelések felújításához, azok üzemképességének folyamatos fenntartásához.

A leendő pártoló tagok az eszközbeszerzéshez szánt támogatáshoz befizetési csekket a Polgármesteri Hivatalban *Tari József* igazgatási főelőadónál, valamint *Kovács Miklós* egyesületi elnöktől és *Virág István* tűzoltó parancsnoktól szerezhetik be.

Aki közérdekű kötelezettség vállalásról szóló igazolással az évi adóbevallásánál szeretné a támogatási összeg törvény szerinti részét elszámolni, a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány Szöreg és Vidéke Takarékszövetkezet Balástyai Kirendeltségén vezetett számlájára befizetett „Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület pártolótagdíj” megjelöléssel tegye meg.

Előre is köszönjük segítségüket!

### A balástyai önkéntes tűzoltók

**Fakivágás–gallyazás  
Beépített,  
veszélyes helyről is!**

Ingyenes felmérés és árajánlat:  
06 (30) 93-85-084



**Lakatosipari munkát vállalok**

Fóliavázak, teraszok, vasajtó, vasszerkezetek készítése  
Batancs Tibor, telefon: 06 (30) 319-0220

## A falugazdász rovata

**Az őstermelői igazolványok 2003. évre történő érvényesítésének határideje március 20.** Így az igazolvány 2003. január 1-től érvényes. Amennyiben az értékesítési betétlap érvényesítésére március 20. után kerül sor, akkor a kiállítás napjától tekinthető őstermelőnek. Ebben az esetben az érvényesítés előtt érkezett bevétel és felmerült költség nem tekinthető az őstermelői tevékenységgel összefüggésben kapott bevételnek és költségnek. Ez a bevétel egyéb önálló tevékenységből származó bevételnek minősül, amelyből az igazolt költségek levonhatók.

**Az őstermelői igazolvány** az őstermelői tevékenységből származó bevételek nyilvántartására alkalmas hitelesített, az erről szóló kormányrendelet által előírt eljárási rendben kiadott illetve érvényesített igazolvány, amely az adóévre kiadott értékesítési betétlappal érvényes.

♦♦♦

A megszokott feltételekkel tovább folytatódik a 2002. évben a mezőgazdaságban felhasznált gázolaj jövedéki adójának visszatérítése. Kérjük, hogy igénylés előtt a nyomtatványra időrendi sorrendben vezessék fel a számlák adatait.

♦♦♦

### A 2003. évi agrárgazdasági támogatási rendszer

Minden agrártámogatás feltétele az adott évre szóló regisztráció megléte, amelyhez szükséges a földhasználati lapszemle, a 2002. évi adóbevallás vagy a 250 000 Ft árbevétel alatt, az értékesítési betétlap bemutatása, érvényesített őstermelői igazolvány vagy vállalkozói igazolvány, adókártya bemutatása.

Az a mezőgazdasági termelő, aki a rendelet szerint 2002. évben kapott nyilvántartási számmal rendelkezik, külön kérelem és adatszolgáltatás nélkül 2003. március 31-ig jogosult a miniszter által külön rendeletben meghatározott támogatások igénybevételére. Ha a termelő 2002-ben nem rendelkezett regisztrációs számmal, akkor a rendelet előírásai alapján kérheti nyilvántartásba vételét. **A 2003-as évre a regisztrációt április 1-től lehet kérni.**

### A. Agrártermelés költségeit csökkentő támogatás

#### 1. Területi alapú támogatás:

Ebben a támogatásban az 1,01 hektár feletti külterületi szántóterületen gazdálkodók részesülhetnek, akik **gabonaféléket** (búza, rozs, tritikálé, ősziárpa, tavaszi árpa, zab, kukorica, hajdina, köles, fénymag, silókukorica), valamint **fehérjenövényeket** (szarabab, csicseriborsó, lóbab, lencse, takarmánybüköny) és **olajosnövényeket** (olajnapraforgó – kivéve az étkezési célra termelt napraforgó – repce, szójabab, len olajipari feldolgozásra) továbbá **rostonövényeket** termel, így a támogatás nagysága **hektáronként 7000 forint, családi gazdálkodó esetén 9000 forint/hektár.**

A termelő arra a nyilvántartott külterületi szántóra igényelhet támogatást, amely az igényléskor tulajdonában vagy használatában van (haszonbérleti szerződés, szívességi földhasználat) és a felsorolt növényeket termeli.

További feltételek:

– **legalább az igénybevett támogatás mértékéig fémzárolt vetőmag vagy foszfor vagy kálium vagy foszfor és kálium hatóanyagú műtrágya felhasználásáról** áfa nélkül számított, saját névre szóló, igazoltan kiegyenlített számlával rendelkezik,  
– a használatában levő terület gyommentes állapotban legyen.

**A területalapú támogatást** az FM Hivatalhoz kell benyújtani, majd az APEH-től lehet igényelni. **Határidő: június 30.**

### 2) Átalányalapú támogatás:

Azok részére, akik **1,01–3,00 hektár** közötti külterületi szántón gazdálkodnak, és a **2002. évi bevételük a 400 000 forintot nem haladta meg**, valamennyi köztermesztésben levő növényre, illetve termő gyümölcsösre, szőlőre hektáronként 10 000 forint a támogatás. Továbbá szarvasmarha, sertés, juh és kecske számosállat állomány után **számosállat darabonként 10 000 forint átalánytámogatást igényelhet.** Feltétel még, hogy a 2003. évi bevétel a 460 000 forintot nem lépheti át.

### B. Állattenyésztést segítő támogatások

A támogatás általános feltétele, hogy az igénylő  
– rendelkezzen az állattartás megfelelő feltételeivel,  
– gondoskodjon szakszerű apaállatok használatáról,  
– és a nőivarú állatállomány tartós jelöléséről,  
– **a tárgyév október 31-ig tartási kötelezettséget vállaljon,**  
– az adott évre legyen regisztrálva.

További feltétel:

– **húshasznosítási célra beállított tehén esetén legalább három tehénnel, juh és kecske esetén legalább tíz, támogatásra jogosult állattal rendelkezzen,**  
– **nyilatkozzon arról, hogy a támogatás igénylését követő 12 hónapon keresztül nem ad át tejet tejfeldolgozó részére.**

A támogatás mértéke:

– húshasznosítású tehénre 20 000 Ft/db,  
– anyajuh, anyakecske illetve hat hónapos kort betöltő jerke és gödölye után 1500 Ft/db.

**A támogatás iránti kérelmet** az FM Hivatalhoz kell benyújtani, majd az APEH-től lehet igényelni. **Határidő: május 31.**

### Méhcsalád támogatás

A támogatás mértéke 1500 Ft/méhcsalád, és az igénylési feltételek az előző évivel azonosak.

### C. Mezőgazdasági gép-beruházási támogatás

A támogatáshoz pályázat útján lehet hozzájutni ez évben, és csak **egy pályázatot lehet benyújtani április 30-ig az FM Hivatalhoz**, ezután 30 napon belül bírálja el a kérelmet a hivatal, majd a támogatási okirat kiállításától számított 60 napon belül kell a gépet megvásárolni. A támogatás mértéke, az áfa nélküli tényleges beszerzési ár 25%-a.

További feltétel:

– a gépre vonatkozó minőségi bizonyítvány,  
– kiegyenlített számla a vásárlásról,  
– rendeltetésszerű használat minimum 5 évig,  
– nyilatkozat, hogy külföldi munkavégzésre nem használja.

### D. Ültetvénytelepítés

A korábbi évekkal azonos feltételekkel lehet igénybe venni a támogatást. Mértéke: a nettó beruházási költség 50%-a az áru-termelő ültetvény esetén.

**A pályázat beadásának határideje: tavaszi telepítés esetén március 31., őszi telepítés esetén május 31.**

### E. Beruházás támogatás

1. Juh, ló, kecske, házinyúl tartásához szükséges építmények, létesítmények, ezek épületgépészeti és technológiai berendezéseivel együtt telepen belüli a kiszolgáló telepi szociális és infrastrukturális létesítmények. (Sertés, szarvasmarha, baromfi beruházás – SAPARD)

2. Magtárak, raktárak (beleértve a növényvédő szer raktárakat is), géptárolók, nemes- és szálastakarmány, valamint műtrágya tároló létesítmények, silók stb.

3. Hűtőházak, növényházak (fűthető, szabályozott légterű üveg- és fóliaház), termékmanipulálók, osztályozó, csomagoló létesítmények, valamint ezek gépészeti és technológiai berendezései.

Növényházak esetén előnyben kell részesíteni a geotermikus energiahordozók hasznosítását célzó létesítményeket, valamint a kőgyapotos termesztés technológiáját alkalmazókat.

A fentiek alaptámogatása a beruházási költség (áfa nélküli) 25%-a.

Határidő: a pályázati kiírás szerint.

A támogatásokkal kapcsolatos bővebb információt a fogadóórán adunk!

**Ujvári Lászlóné falugazdász**

### A falugazdászok fogadóórái:

**hétfő: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné**  
**kedd: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva**  
**szerda: 7.30-tól 16 óráig Halászné Ács Éva**  
**péntek: 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva**

### Adótanácsadás, könyvelés teljes körű ügyintézésel, diszkrécióval

*Lázi Istvánné Sávai Mária, Árpád u. 6.*

*(a Sportpályánál) Telefon: (62) 278-110*

Ügyfélfogadás: hétfőtől péntekig 17-től 19 óráig,  
szombat és vasárnap szünnap

### Ügyfélfogadások időpontjai

#### Körzeti Földhivatal

6724 Szeged, Kálvária sgt. 41-43., Telefon: (62) 425-641

*Hétfő: 9-től 12 óráig*

*Kedd: 8-tól 12 óráig*

*Szerda: 8-tól 12 óráig, 13-tól 15 óráig*

*Csütörtök: 8-tól 12 óráig*

*Péntek: 8-tól 12 óráig*

#### Csongrád Megyei

#### Földművelésügyi Hivatal

6720 Szeged, Deák Ferenc u. 17., Telefon: (62) 553-460

*Hétfő: 8-tól 16 óráig*

*Kedd: zárva*

*Szerda: 8-tól 16 óráig*

*Csütörtök: zárva*

*Péntek: 8-tól 12 óráig*

#### Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal (APEH)

#### Csongrád Megyei Igazgatóság

6701 Szeged, Pf. 66.

Szeged, Bocskai u. 2., Telefon: 567-500

*Hétfő: 8-tól 18 óráig*

*Kedd: 8-tól 12 óráig*

*Szerda: 8-tól 12 óráig 13-tól 15 óráig*

*Csütörtök: zárva*

*Péntek: 8-tól 12 óráig*



# AGRO MALOM Gazdabolt

Balástya, Széchenyi u. 38.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.00-17.00 óráig,  
szombaton 7.00-13.30 óráig

Telefon/fax: (62) 278-721

Telefon: 06 (30) 278-278-1

Hazai és import konyhakerti és professzionális vetőmagok,  
mikroöntözési kellékek, kertészeti műtrágyák,  
növényvédő szerek, agrofóliák széles választéka

- **VALAGRO** biostimulátorok teljes választéka szaktanácsadással
- Fáyolfóliák (**COVERTAN, PEGAS AGRO** stb.) többféle méretben **29,70 Ft/m<sup>2</sup>** áfával
- **NUTRI SI** vízzoldható mono- és összetett műtrágyák  
(például: káliumnitrát 3700 Ft/25 kg), mikroelem kelátok
- **SOLÁR** fóliák rendkívül kedvező áron!

## Felhívás!

Felhívjuk a Kistelek térségben  
– Bakson, Balástyán, Csengelén, Kisteleken,  
Ópusztaszeren, Pusztaszeren –  
élő gazdák figyelmét, hogy a

# Kistelek és Térsége Termelői Értékesítő Szervezet

**március 14-én, pénteken 17 órakor**  
tartja hivatalos  
alakuló közgyűlését,  
és azt követően 18-órától  
ünnepi gazdaköri fórum lesz,  
melynek vendégei:

**Jakab István,**  
a Magyar Gazdakörök  
Országos Szövetségének elnöke

**Vincze László**  
országgyűlési képviselő

**Kispál Ferenc,**  
a Csongrád Megyei Gazdakörök elnöke

A rendezvény helyszíne  
a kisteleki Rendezvényház  
(volt ÁFÉSZ áruház)

### Elérhetőségeink:

*Kreiniker Sándor* elnök: 06 (20) 966-9831  
*Szabó Sándor* alelnök: 06 (30) 271-9405  
*Horváth Pálné* titkár: 06 (30) 345-8197  
*Bakacsi Géza* elnökségi tag: 06 (30) 335-8046  
*Ifj. Gombos Pál* elnökségi tag: 06 (30) 228-7963  
*Nagy Sándor* elnökségi tag: 06 (20) 994-6395

**Szeretettel várunk  
minden érdeklődőt!**



## Európai Unió

### 8. rész

### A termelői értékesítő szervezetekről

A termelői értékesítő szervezetek (**TÉSZ**) a termelők által e sorban termékeik – zöldség és gyümölcs – termelésének megszervezése, közös áruvá készítése, tárolása, értékesítése céljára létrehozott szervezetek. Társasági formájuk nincs megkövetelve, de többségük szövetkezeti formában működik. A TÉSZ ugyancsak nem jelent önálló jogi formát, ezért az elismerést kérő szervezetek először valamilyen jogi formában (szövetkezet, Kft., stb.) be kell jegyeztetni a Cégbíróságnál, és ezt követi az FVM általi elismerés.

**A tapasztalatok szerint sikeres működésüknek három alapfeltétele van:**

1. a termelői csoportnak fel kell ismernie, hogy a közös értékesítés számukra gazdasági előnyt jelent,
2. a társult termelők egyetértésben válasszák meg a szervezet vezetőjét,
3. a vezetőknek biztosítaniuk széles hatáskört, és tartásuk döntéseiket.

Hangsúlyozni kell hogy az Európai Unióban bármely magyar gazda vagy szervezet szabadon folytathat zöldség- és gyümölcs termesztést, de **csak az elismerési feltételeknek megfelelő szervezeteken keresztül részesülhetnek az Európai Unió támogatásában.**

Az Európai Unió kétféle szervezetet különböztet meg: a „teljes elismerésben” illetve az „előzetes elismerésben” részesülhető TÉSZ-eket.

A TÉSZ tagjai (azaz a tulajdonosai) kizárólag zöldség és gyümölcs termelők lehetnek. Például kereskedők nem alapíthatnak TÉSZ-t.

### Új TÉSZ-ek előzetes elismerése

Azok a szervezetek, amelyek újonnan alakultak illetve megalakultak, nem felelnek meg minden elismerési feltételnek (minimális méret, a tagok önálló értékesítésének túl magas aránya) **előzetes elismerést kérhetnek az állami szervektől.**

A teljes és az előzetes elismerés közötti fő különbségek röviden úgy foglalhatók össze, hogy az előzetes elismerést kérő szervezeteknek még nem kell rendelkezniük az áruvá készítő végző műszaki háttérrel, nem vonatkozik a tagokra a 100% buszállítási kötelezettség, nincs szükség termelési és környezeti védelmi szabályok kialakítására, taglétszáma és forgalmuk pedig hozzávetőleg a teljes elismerésre vonatkozó érték fele.

Az előzetes elismeréshez a szervezeteknek részletes, ütemezett **elismerési tervet** kell benyújtaniuk. A tervnek éves bontásban, részletesen kell mutatni, hogyan kívánja a szervezet elérni a teljes elismerés feltételeinek való megfelelést. Az elismerési terv időtartama legfeljebb öt év lehet.

Az áprilisi újságban a TÉSZ-ek támogatását, fő feladatait, és tagjainak kötelezettségeit ismertetem.

**Ujvári Lászlóné**  
falugazdász

# A Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda hírei

## Pályázati hírek

### Agrártámogatások

Érdemes mielőbb beadni a pályázatokat, mert így nagyobb az esély a támogatásra. A pályázatok beadásának a feltétele a legtöbb esetben az építési engedélyes tervek és a szakhatósági engedélyek megléte, ezért ezeket a legfontosabb időben beszerezni!

### A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium pályázatai

Megjelentek a GKM pályázati felhívásai. A térségünkben élők számára a következő pályázati felhívásokat érdemes megismerni:

- ♦ A feldolgozóiparban működő mikro- és kisvállalkozások modernizációját és technológiafejlesztését szolgáló beruházások támogatása SZVP-2003-1 (a mezőgazdasági tevékenységet folytatók kizárva!)
- ♦ A mikro-, kis- és közép vállalkozások részére minőségirányítási rendszer bevezetésének és tanúsításának támogatása SZVP-2003-7
- ♦ A mikro- és kisvállalkozások Interneten való megjelenésének támogatása SZVP-2003-8
- ♦ Lakossági energia-megtakarítás támogatása lakossági pályázók számára NEP-2003-1
- ♦ A megújuló energiaforrások felhasználásának a bővítése önkormányzatok és magánszemélyek számára NEP-2003-6
- ♦ A megújuló energiaforrások felhasználásának a bővítése vállalkozói pályázók számára NEP-2003-7

A támogatási összeg általában 30%, a pályázatok beadási határideje a legtöbb esetben szeptember vége.

### SAPARD pályázatok

Lapzártakor jelennek meg az idei első SAPARD pályázatok is. Információink szerint a tavalyi felhíváshoz képest több változás is lesz, így például nem támogatják majd a gépberuházásokat. Ízelítőül azok a lehetőségek, amelyek valószínűleg megpályázhatóak:

### Mezőgazdasági vállalkozások beruházásainak támogatása

- ♦ Épületfejlesztés
- ♦ Egyéb gazdasági épülettel kapcsolatos beruházások
- ♦ A vidéki infrastruktúra fejlesztésének és javításának támogatása

### A vidéki infrastruktúra javítása

- ♦ Mezőgazdasági úthálózat fejlesztése
- ♦ Energiaellátás fejlesztése
- ♦ Helyi piacok és felvásárló-helyek kiépítése

### Mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozásának és marketingjének fejlesztése

- ♦ Élelmiszer-biztonság feltételeinek javítása, az EU higiéniai előírásainak teljesítése
- ♦ Új termékek piaci bevezetése, osztályozás, csomagolás

## Európai Uniós hírek

Az uniós csatlakozással kapcsolatos előnyök és hátrányok bemutatására irodánk az újság hasábjain keresztül nem vállalkozik, de néhány érdekességet, gyakorlati tudnivalót ezúton is közzé teszünk.

### Érdemes-e belépni TÉSZ-be?

Mindenkinek meg kell fontolnia, hogy az értékesítése hosszabb távon megoldott-e, illetve szüksége van-e az állami támogatásokra. Ha igennel válaszol ezekre a kérdésekre, akkor igen, be kell lépnie. Lényeges tudnivaló, hogy termelni, értékesíteni lehet TÉSZ nélkül is, de a támogatásokat csak a TÉSZ-en keresztül tudja igénybe venni a mezőgazdasági termelő.

### Új TÉSZ-t alakítsunk, vagy egy meglévőbe lépünk be?

Erre a kérdésre a gazdasági megfontolások után csak a termelő tud választ adni. Tájékozódni kell a térségben lévő termelő-, felvásárló- és értékesítő szervezetekkel kapcsolatban, és mindenkinek saját belátása alapján kell dönteni. A rövidtávú érdekek mellett azt is figyelembe kell venni, hogy előbb-utóbb Magyarországon csak 12-60 TÉSZ működhet majd gazdaságosan, ezért érdemes már most nagyobb területi egységben gondolkodni.

### Mire számíthatnak a magyar mezőgazdasági termelők?

Nehéz ezt pontosan megítélni. A külföldi termékek már most is a piacon vannak, így a spanyolok, franciák stb. már most is komoly versenytársak. A csatlakozás után a komolyabb, nagyobb termelők az uniós pályázatok, támogatások révén még ha ez jóval kevesebb is, mint „odakint” – versenyben tudnak maradni. A termelők nagyobbik fele azonban várhatóan rosszabbul jár, és gazdasági helyzetük romlani fog. Ezek a termelők az uniós követelményeknek nem felelnek meg, nem tudják betartani a környezetvédelmi előírásokat, és sokuknak a könyvelésük sincs rendben. Becslések szerint a magyar mezőgazdasági termelők több mint fele válik majd életképtelenné...

### Lehet-e zöldséget, gyümölcsöt árulni a hetipiacon?

Igen, a megtermelt termékek a piacokon szabadon értékesíthetők (természetesen az egyéb előírások betartásával).

**Fentiekkel kapcsolatban további információ, projektekkel, pályázatokkal kapcsolatos konzultáció, pályázatírás és tanácsadás:**

**Sándor Attila térségmenedzser,**

**Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda**

**6760 Kistelek, Árpád u. 1-3., Polgármesteri Hivatal 6-os szoba**

**kedd és péntek 8-12 óra,**

**vagy előzetes időpont-egyeztetés alapján, bármikor.**

**Telefon: (62) 259-144, (20) 98-444-63**

♦♦♦

**Ügyfélfogadás Balástyán, a Polgármesteri Hivatalban:  
március 4-én 14-től 16 óráig**

## Gazdasági- és adózási tanácsok

### Számlázási szabályok

A pénzügyminiszter 2/2003. (I. 30.) rendeletével módosította a számla, egyszerűsített számla és a nyugta adását biztosító pénztárgép és taxaméter alkalmazásáról szóló 24/1995. (XI. 22.) PM rendeletet. A módosítás értelmében 2003. április 15-től a kis- és nagykereskedelmi értékesítés esetén készpénzzel vagy készpénz-helyettesítő eszközzel történő fizetés mellett az eladó köteles a vevő szándékától függetlenül az áfa-törvényben szabályozott adattartalmú számlát, egyszerűsített számlát, számlát helyettesítő okmányt kiállítani, ha az értékesítés bármely termékfajtából eléri vagy meghaladja a rendelet mellékletében előírt mennyiséget és az értékesítés adóval növelt összesített értéke eléri vagy meghaladja az 50 000 forintot.

A bizonylatnak ilyenkor tartalmaznia kell az értékesített áru pontos megnevezését, és annak egyedi beazonosítását lehetővé tevő adatait. A mellékletben meghatározottak szerint számlaköteles menynységnek minősül jövedéki termék esetén a jövedéki törvényben meghatározott mennyiség, egyéb áruk esetében pedig 500 Ft egyedi érték alatt fajtánként 100 db, 500 és 5000 forint közötti érték esetében fajtánként 10 db, 5001 forint feletti egyedi érték esetében 5 db. A jogszabály részletes és további rendelkezései a Magyar Közlöny 9. számában találhatóak.

Frányóné Török Mária  
gazdasági tanácsadó

## M-Ariel-88 Kft. Gazdasági Tanácsadó Iroda

1988 óta

vállalja egyéni és társas vállalkozások:  
üzviteli szervezését, pénzügyi tervezését, egyszerűsített és kettős könyvvizsgálását, mérlegkészítését, adóbevallását.  
Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére, előzetes telefonbejelentkezés alapján:

Frányóné Török Mária  
Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig.  
Telefon/fax: (62) 424-808, 06 (30) 943-9859

A Balástya, Táncsics u. 15. sz. alatti

### Táp- és takarmányboltunkban

kedvező árakkal, nagy választékkal várjuk régi és új vásárlóinkat!

TÁPOK:

HÓDMIX, SZEGEDI, BÁBOLNAI, ECOMIX TÁPOK  
ÉS PREMIXEK, SZÓJA, KUTYATÁP, MACSKATÁP, KIEGÉSZÍTŐK

### GÁZCSERE-TELEP

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 8-tól 16 óráig, szombaton 8-tól 12 óráig

Sári Csaba • Telefon: 278-162 és 06 (30) 406-4222

Naposcsibe rendelhető április végére!



Komputeres szemvizsgálat minden csütörtökön

Viktória  
Optikában

Kistelek, Kossuth u. 16  
(a Mentőállomással szemben)

Bejelentkezni, érdeklődni: 257-7866

- szemüveggészítés
- 1 munkanapos határidőre is
- különleges szemüveglencsék:  
üveglencsék 700 Ft-tól  
műanyag lencsék 1300 Ft-tól
- 100 % UV szűrő dioptriás  
és dioptria nélküli napszemüveg lencsék
- szemüvegkeretek nagy választékban:  
fém keretek 3400 Ft-tól  
műanyag keretek 1600 Ft-tól
- damilos keretek készítése
- kontaktlencse-ápoló folyadékok

## Erika Élelmiszer

(a dóci úton)

Téli nyitva tartás:  
hétfőtől péntekig 6-tól 18 óráig  
szombaton 6-tól 12 óráig  
vasárnap 6-tól 11 óráig

Bélarusítás  
(természetes- és műbelek)

Telefon: 06 (30) 236-8180 és 06 (30) 325-0150

## Szarvasmarhatrágya

házhöz szállítva (300q felett)

megrendelhető

Ára: 180 Ft + áfa/q

Erneszt Imre

Kisújszállás, Esze Tamás u. 36.

Telefon: 06 (30) 285-7641 vagy (59) 321-628

**MMM**  
 MALAGROW  
 KFT.

**BIOSTIMULÁTOROK  
 ÜLTETÉSTŐL BETAKARÍTÁSIG**
  
**VALAGRO®**
**RADIFARM®**
**VIVA®**
**KENDAL®**
**BENEFIT PZ®**
**MASTER®**

**NYERŐ CSAPAT  
 A SIKERES TERMESZTÉSHEZ**



**Lutrasil®** Thermoselect 17  
 Thermoselect 17 extra

Német **FÁTYOLFÓLIÁK**

**MÉG A  
 TAVALYI  
 ÁRON!**  
 korlátozott  
 mennyiségben

**Az optimális fény-, levegő- és  
 vízáteresztő képesség ideális klímát  
 teremt a növények növekedéséhez**

**Malagrow Kft., 5002 Szolnok, Újszászi út, Pf. 182  
 Telefon/fax: (56) 514-160, (56) 411-404**

# Autóbusz menetrend

## Autóbuszok indulnak Balástyáról

<i>Hová</i>	<i>Mikor</i>					
Baks	x 6.11	x 19.51				
Budapest, Népliget	3.44	6.41	7.47	8.38	13.47	14.31
Cegléd	JV 9.27					
Csengele	M 14.26					
Hatvan	JV 9.27					
Jászberény	JV 9.27					
Kecskemét	3.44	5.47	6.41	7.47	8.38	JV 9.27
	11.17	13.47	14.32	17.27	18.28	
Kiskunfélegyháza	3.44	5.47	6.41	7.47	8.38	JV 9.27
	11.17	13.47	14.32	17.08	18.28	
Kiskunmajsa	x 14.57					
Kistelek	3.44	M 5.46	5.47	x 6.11	I 6.16	6.41
	7.16	7.47	M 8.01	8.38	JV 9.27	10.31
	11.17	x 12.41	+ 13.01	I 13.11	13.47	x 14.01
	M 14.26	14.32	x 14.57	15.31	M 16.11	x 16.51
	17.08	17.27	M 18.11	18.28	18.51	+ 19.01
	x 19.51	21.01	M 22.01	23.16		
Kömpöc	x 14.57	+ 19.02				
Makó	13.58	18.11	21.08			
Ópusztaszer, Emlékpark	I 7.10					
Pusztaszer, Munkástelep	M 5.46	7.16	10.31	x 12.41	+ 13.01	x 14.01
	M 14.26	15.31	M 16.11	x 16.51	18.51	21.01
	23.16					
Salgótarján	JV 9.27					
Szabadka (YU)	9.38					
Szeged, autóbusz-állomás	M 4.39	4.49	M 5.49	6.04	M 6.14	I 6.39
	x 6.44	x 6.49	7.07	M 7.54	8.29	8.52
	9.38	x 11.09	11.25	11.29	FM 11.30	x 12.49
	x 13.39	13.58	x 14.09	+ 14.14	14.57	x 15.09
	15.11	+ 15.24	M 15.54	16.23	16.59	+ 17.48
	x 17.59	18.11	19.17	19.54	20.49	21.08
	JV 21.13					

## Autóbuszok indulnak Szeged, autóbusz-állomásról

<i>Hová</i>	<i>Mikor</i>					
Balástya	3.20	M 5.15	5.20	x 5.40	I 5.45	6.15
	6.45	7.20	M 7.30	8.10	JV 9.00	x 9.20
	10.00	10.50	x 12.10	+ 12.30	I 12.40	13.20
	x 13.30	M 13.55	14.05	x 14.20	x 14.25	15.00
	M 15.40	x 16.20	16.40	17.00	M 17.40	18.00
	18.20	+ 18.30	x 19.20	20.30	M 21.30	22.45

+ munkaszüneti napokon

M munkanapokon

FM a hetek utolsó tanítási napján

I iskolai előadási napokon

X munkaszüneti napok kivételével naponta

JV a hetek első tanítási napját megelőző nap

# Ne hagyja elszuhanni a lehetőséget!

Suzukik  
 0 Ft  
 kezdő  
 részletért  
 is!



**125 000 forint akciós hiteltámogatás. Amíg a hó el nem olvad.**

Az akció csak a készlet erejéig érvényes. Egyéb akciós hitelkonstrukcióink felől érdeklődjön márkakereskedésünkben!

**Suzuki-Szentgyörgyi, Szeged, Dorozsmai út 17-19. Tel.:(62) 554-300**

## Tisztelt zöldségtermelő Kertészek!

Megvették már az ez évi fátlyolfóliákat? Ha nem, ne késlekedjenek!  
 Még a tavalyi áron beszerezhetők az **Agryl, Novagryl** termékek!

**Agryl:** 28,20 Ft/m<sup>2</sup> + 25% áfa  
**Novagryl:** 29,40 Ft/m<sup>2</sup> + 25% áfa

### Javaslataink:

**Újburgonyára:** •2,20 m •4,00 m •4,45 m  
**Káposztafélékre:** •4,00 m •4,45 m •6,50 m •8,50 m •10,50 m  
**Szabadföldi zöldségfélékre:** •6,50 m •8,50 m •10,50 m •12,80 m •15,80 m

A tekercsek 100 m illetve 250 m hosszúak.



**RIJK ZWAAN**

A fátlyolfóliák megrendelhetők  
 a kizárólagos importőről:  
**Rijk Zwaan Kft.**

Budapest, Aladár u. 17.

Telefon: 06 (1) 489-8065, 489-8060

**ONOZO AGRO Kft., Kertészeti bolt**  
 Balástya

**Becsey Zoltán területi képviselő**  
 Telefon: 06 (30) 924-7030

## Apróhirdetés

■ **BALÁSTYA, ŐSZESZÉKBEN**, a vasút közelében egy hektár földterület 2 db szerkezetkész épülettel eladó. Érdeklődni: 06 (74) 510-546 és 06 (20) 950-6654

■ **ELADÓ LADA 21043-AS** utánfutó, hűtőszekrény, hűtőláda, mosógép, centrifuga, automata mosógép, vasaló stb. Érdeklődni: Balástya, Bem u. 9., telefon: 06 (20) 392-1350

■ **ÁGYNEMŰTARTÓS HEVERŐ**, Hajdu mosógép és centrifuga jó állapotban eladó. Telefon: 278-494 és 06 (20) 493-0096

■ **ÉPÍTÉSI TELEK ELADÓ** a Honvéd utcában, 2 db, egyenként 1200 m<sup>2</sup>. Telefon: 278-494

■ **BUTIK ELADÓ** berendezéssel, Balástyán, a Presszó mellett. Telefon: 06 (30) 349-9852

## Állatorvosi ügyelet

Március 1., 2.:

**Dr. Haller Mihály** – Telefon: 278-311

Március 8., 9.:

**Dr. Szigeti Gábor** – Telefon: 06 (30) 297-4435

Március 15., 16.:

**Dr. Gombos László** – Telefon: 278-502 és 06 (20) 923-1689

Március 22., 23.:

**Dr. Martinek Vilmos** – Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-1386

Március 29., 30.:

**Dr. Haller Mihály** – Telefon: 278-311

Április 5., 6.:

**Dr. Szigeti Gábor** – Telefon: 06 (30) 297-4435

## Receptsarok

### Katarina szelet

Kétféle tésztaalapot sütünk:

1) – 8 tojás fehérjét kemény habbá verünk, apránként beleszórunk 12 dkg cukrot, és tovább verjük, majd 8 tojás sárgáját, 8 kanál darált diót, 4 kanál lisztet, 1 kanál szitált kakaót egyenként óvatosan hozzákeverünk.

2) – 6 tojás fehérjét kemény habbá verünk, apránként beleszórunk 10 kanál cukrot, és tovább verjük, majd 15 dkg vagdalt diót, 10 dkg mazsolát és 3 kanál lisztet egyenként hozzákeverünk.

*Krém:* 6 tojás sárgáját 25 dkg cukorral, 2 csomag vaníliás cukorral gőz fölött megfőzzük, még melegen hozzákeverünk fél csomag (12,5 dkg) margarint és kihűjtjük. Kikeverünk 25 dkg margarint, majd a kihűtött krémmel tovább keverjük.

A kakaós tésztaalapra rákenjük a krém nagyobb részét, tetejére tesszük a diós-mazsolás lapot, amit a maradék kevés krémmel bevonunk, és csokoládémázatot csurgatunk rá.

Beküldte: Pakó Vera

## A nyugdíjas klub programja

**Február 26.:** Farsangi multság

**Március 5.:** Nőnap ünnepség a klubban

**Március 6.:** Nőnap bál Szegeden, a Tarján bisztróban

**Március 12.:** I. negyedévi névnap ünnep előkészítése. Szabadfoglalkozás

**Március 19.:** Aktuális dolgok megbeszélése, kártyázás, beszélgetés.

A pitvarosi Kossuth emlékünnepe előkészítése (április 10.)

**Március 26.:** I. negyedévi névnap ünnep. Tagdíj befizetés

**Április 2.:** Szabadfoglalkozás: videó vetítés, kártyázás, éneklés

**Április 9.:** Anyák napi ünnepség előkészítése (május 7.)

♦♦♦



Farsang a nyugdíjas klubban

FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

♦♦♦

A nyugdíjas klub énekkara Balástya Község Önkormányzata és Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány jóvoltából fellépő ruhákkal gyarapodott. Sötét ünnepi szoknyákat kaptunk, amelyhez a tagok maguk vásároltak egy-egy fehér blúzokat. Köszönet a támogatásért!

Márkus Andrásné klubvezető

## Háziorvosok telefonszámjai

**Dr. Györe Ferenc:** 06 (20) 936-9260 Rendelő: 278-400

**Dr. Veidner Tibor:** 06 (30) 998-6047 Rendelő: 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig,

munkaszüneti napokon, valamint szombat reggel

7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi

ügyelet a Kisteleki Mentőállomáson: 104 597-040 598-610

**Dr. Szekeres Zsuzsanna** fogszakorvos:

278-284 és 06 (30) 370-0185



## villanyszerelés

06 (30) 93-85-084



### Reál akció a Lila ABC-ben március 3-tól 14-ig

Vénusz étolaj	269 Ft/liter	
Reál csokoládék 30 gramm (marcipán ízű, kókuszos, mogyorós, kakaós-rumos)	24 Ft/db	
Bolognai alap 1+1 (Unilever)	275 Ft/2 csomag	
Natúr gombaszelet 200 gramm	199 Ft/db	(995 Ft/kg)
Tix Lemon, Tix Color 3 kg	1385 Ft/db	(462 Ft/kg)
Reál UHT reggeli tejtital 2,8 % 1 liter	129 Ft/liter	
Reál párizsi (sertés)	389 Ft/kg	

### PARTNER AKCIÓ a Kerekház ABC-ben március 7-től 29-ig

Pick sertés párizsi	679 Ft/kg	
Mizo tejföl 20 % 175 gramm	59 Ft/db	(337 Ft/kg)
Garrone Cherry 1 liter	839 Ft/db	
Linco duopack 2 x 500 gramm	249 Ft/cs	
Szobi almálé 1,5 liter	119 Ft/db	(79 Ft/liter)
Vegeta 250 gramm	299 Ft/cs	(1196 Ft/kg)

## MÁRVÁNY ÉS GRÁNITKÖVEK A TERMÉSZETBŐL

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
  - Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztallapok stb...

### EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.  
Telefon/fax: (62) 597-360

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.  
(Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 547-870  
Mobil: 06 (30) 958-9667

# Márvány Kft.

Nyitva:  
hétfőtől péntekig 6-tól 18 óráig

### A FELNŐTT- ÉS GYERMEKRUHÁZATI ÜZLET AJÁNLATA

#### Megérkeztek a tavaszi áruk!

Kínálatunk:

Férfi- női- gyermek edzőcipők, papucsok,  
utcai cipők, gumicsizmák, szélkabátok, pólók,  
fehérenmők, tréningnadrágok, szabadidőruhák,  
ünneplő nadrágok, öltöny-zoknik,  
jó minőségű sztreccs zoknik,  
és még nagyon sokféle áru bő választékával  
várjuk minden kedves vásárlónkat!

### A FORINTOS BOLT AJÁNLATA Új áruk érkeztek!

Ajándéktárgyak, edénykészletek, műanyagáruk,  
hajgumik, hajfestékek, WC papírok, szalvéták,  
mosóporok, öblítők, selyemvirágok,  
virágcserepek, vázák, kaspók, papír zsebkendő,  
hajsamponok, habfürdők, arckrémek,  
kézkrémek, parfümök, deo sprayk

Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 16 óráig  
szombaton 7.30-tól 12 óráig

### Bővülő kínálat

## a Szín '94 Bt-nél!

Március 1-től a festékárúkon, kiegészítőkön  
és festési segédanyagokon kívül  
széles háztartási- és vegyi áru választékkal  
várjuk kedves vásárlóinkat a Szín '94 Bt.  
Árpád utcai boltjában,  
a megszokott nyitva tartással  
és udvarias kiszolgálással!

Választékunk tovább bővül kenőanyagokkal,  
autó- és egyéb háztartási olaj árucikkekkel!

Továbbra is várjuk kedves vásárlóinkat!

Szín '94 Bt.

Kistelek, Árpád u. 9.

Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig  
szombaton 7.30-tól 12 óráig

Telefon: 597-380



A Balástya Község Közművelődéséért  
és Fejlődéséért Közalapítvány

**március 7-én pénteken 19 órakor**

a Rendezvényházban



**Nőnap** **bált**

rendez

Sztárvendég: **CRYSTAL** együttes

Vacsora:

raguleves, natúrszelet pirított gombával, Cordon Bleu

Zene: Bibuczki együttes

A belépőjegy ára: 3000 Ft

Jegyelővétel a könyvtárban február 12-től március 5-ig

Telefon: 578-130

Az alapítvány a bál teljes bevételével

a Balástyán megépülő tanmedence építését támogatja.

A mulatságra mindenkit szeretettel várnak a kuratórium tagjai!



Április 1-én, 19 órakor

**Koncz  
Zsuzsa  
koncert  
Balástyán!**

Jegyeket 2000 és 1500 Ft-ért

március 10-től

elővételben lehet vásárolni a könyvtárban!

Telefon: 578-130

*Ne hagyják ki ezt a nagyon ritka, élményt adó estét!*

Minden kedves érdeklődőt szeretettel vár  
a Balástya Község Közművelődéséért  
és Fejlődéséért Közalapítvány

## ONOZO AGRO Kft. Kertészeti bolt ajánlata



# TVK agrofóliák



# KEMIRA műtrágyák

Egyéb műtrágya ajánlatunkból:

**Ammóniumnitrát** (ukrán) 50 kg-os: 4100 Ft/q

**Volldünger** 25 kg-os (sárgásakos) kapható!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 7.00-tól 17.00 óráig  
szombat: 7.00-tól 13.00 óráig

**A HOTEL ORCHIDEA mellett – Telefon: (62) 278-388**